



СЕМАНТИЧЕСКИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ СЛОВ В КОНТЕКСТАХ ПУШКИНСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

- «Пушкин руководствовался пониманием слова как структуры логически стройной, очерченной точным кругом предметных значений и вместе с тем стилистически подвижной, семантически многоплановой, многоликой по своим социально-характеристическим приметам»

● (В.В.Виноградов).

Гнездо с корневым *печь*

- * **Печь** - печень, печать, печатка, опека, опекун, беспечный, печаль, печора (ст. сл. пещера), печенье

Вся комната янтарным блеском
Озарена. Веселым треском
Трещит затопленная *печь*.

«Зимнее утро», 1829 г.



Печать **rekhti* > **rekhti*

- «выжженный знак, тавро» → «металлический штамп для выжигания знака на коже животного»
→ «все, что связано с печатаньем»

«Уж на челе его забвения печать

Предбудущим векам что мог он передать?»

(«К Жуковскому»)



«И в ликах их *печать* недвижных дум»

(«В начале жизни школу помню я...», 1830 г.)

«Читают на твоём челе
Печать проклятия народы»

(Ода «Вольность», 1817 г.)

«Под гербовой моей печатью
Я кипу грамот схоронил»

(«Моя родословная», 1830 г.)

«Проведай, что в те дни произвела печать.
На поприще ума нельзя нам отступить»

(«Послание цензору», 1822 г.)

Печать «металлический штамп» > печать
«выжженный знак» > печать «оттиск знаков на
чем-либо» > печать «что-либо напечатанное»

«И мало горя мне, свободно ли печать
Морочит олухов, иль чуткая цензура
В журнальных замыслах стесняет балагура»
(«Из Пиндемонти»)

«Что странно, даже неучтиво
Роман не конча перервать,
Отдав уже его в печать»
(«В мои осенние досуги...»)



Древнерусское **пека** - «то, что печет душу»
опека – «забота, попечение».
безъ печь беспечный – «беззаботный»

- «Ты здесь, лентяй беспечный,
- Мудрец простосердечный»
(«Городок»);

- «Простите, верные дубравы!
- Прости, беспечный мир полей»

(«Простите, верные дубравы...»)



Печа > **печаль**, первоначально «горе, забота, несчастье» («то, что жжет душу») > **печальный**, **печалиться** и т.д.

- «Наша ветхая лачужка
- И **печальна** и темна»
(«Зимний вечер»)

- «На **печальные** поляны
- Льет печально свет она»
- («Зимняя дорога»)



- **печать** > **впечатленье** (первоначально – след от чего-либо),
- «Уж перстня верного утрата **впечатленье**
- Растопленный сургуч кипит»
(«Сожженное письмо»)

Расширение и сужение значения слова

- *позор* – «зрелище, спектакль» > «стыд, срам, бесчестье»

«Но между тем какой *позор*
Являет Киев осажденный?»
(«Руслан и Людмила»)

«Везде невежества
убийственный *позор*» («Деревня»)



Поклонник – «человек, поклоняющийся богу» >
«почитатель» > «влюбленный, человек»

- «И богатствами Востока он тебя не одарит,
• И поклонников пророка он тебе не покорит»
(«Талисман»)

- «Поклонник славы и свободы,
• В волненье бурных дум своих,
• Владимир и писал бы оды,
• Да Ольга не читала их»

(«Евгений Онегин»)

Жертва – «предмет, приносимый в жертву Божеству», «обряд жертвоприношения» > «невинно погибший человек»

- а) жертва (невежества, бурных заблуждений),
- б) жертва – об обольщенной женщине;
- в) жертва – о влюбленном поклоннике.

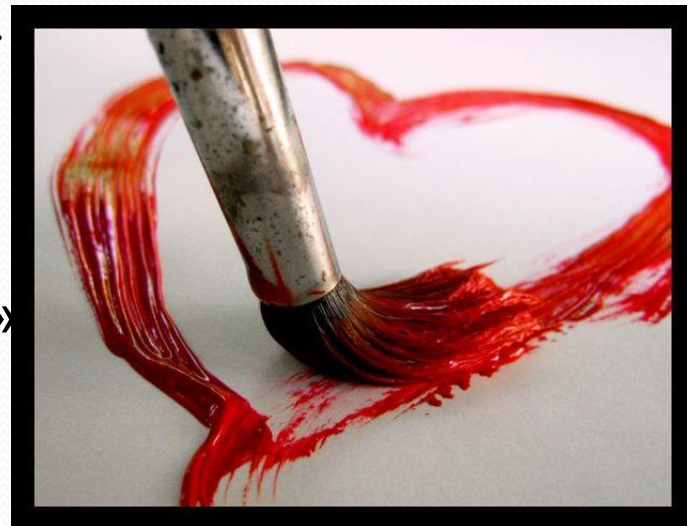
«Он в первой юности своей
Был *жертвой* бурных заблуждений»

«И я поверю, («Евгений Онегин»);

Чтоб Дон Гуан влюбился в первый раз,
Чтоб не искал во мне он *жертвы* новой!»

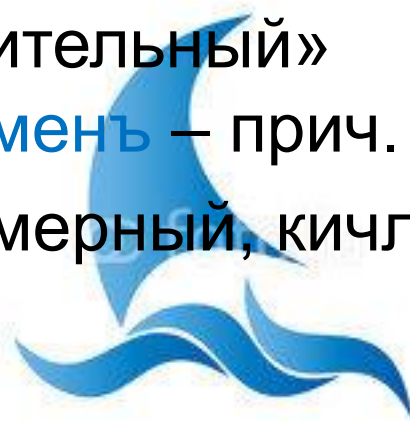
(«Каменный гость»)

- «Но это знать графиня не могла
- И, верно, в список *жертв* меня внесла»
(«Домик в Коломне»)



Торжество было образовано с помощью суффикса -ьство от древнего тръгъ в значении «рынок»

- **передовой** – «передний, находящийся впереди» > «прогрессивный»
- **отсталый** – «отставший, оказавшийся позади других» > «стоящий на низком уровне развития»
- **противный** – «находящийся напротив» > «враждебный, отвратительный»
- **д@ти** > **над@ти** > **надъмень** – прич. стр. прош. вр. «надутый» > «высокомерный, кичливый»



Сужение значения слова

- **Вор** > «обманщик, лжец, мошенник» > «злоумышленник, преступник» > «преступник, занимающийся кражами»

«Ты мне не государь, ты **вор** и самозванец, слышь ты!»
(«Капитанская дочка»)

«Я не **вор** какой, душегуб лесной,
Я слуга царя, царя грозного»
(М.Лермонтов «Песня про купца Калашникова»)



Подвиг «движение, стремление, шествие» >
«героический поступок» > «важное по своему
значению действие»

- «Мы тут остались ночевать и стали думать, каким бы образом довершить сей ужасный **подвиг**» («Путешествие в Арзрум»)

наездник «верховой воин, совершающий набеги на неприятеля».

«Граф послал Пущина осмотреть овраг. Пущин поскакал. Турки приняли его за **наездника** и дали по нему залп» («Путешествие в Арзрум»,



*«И о чем ей грезить – босоножка с детства
Свитка да подушка – вот её наследство»*

Я. Полонский

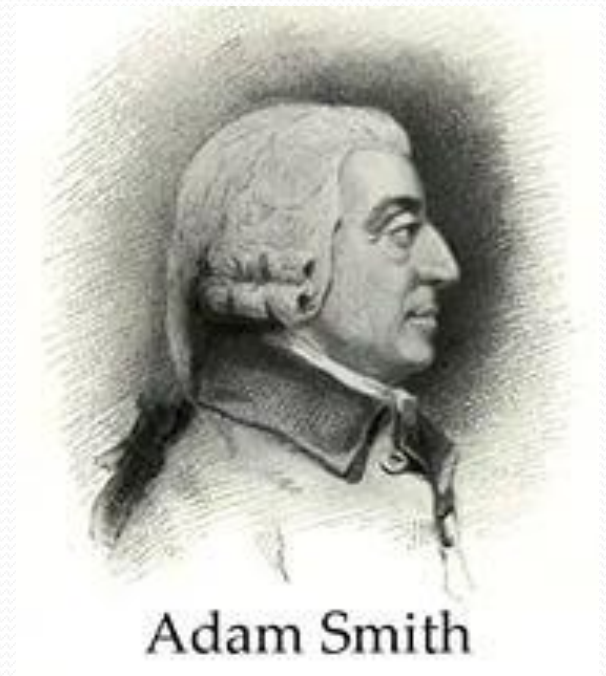


Энантиосемия

- «Гвоздин, хозяин превосходный,
- Владелец нищих мужиков».

- «Поэт же скромный, хоть великий,
- Ее здоровье первый пьет
- И ей куплет передает»

- «Зато читал Адама Смита,
- И был глубокой эконоом.
- То есть умел судить о том,
- Как государство богатеет»
- («Евгений Онегин»)



«Тут был, однако, цвет столицы,
И знать, и моды образцы,
Везде встречаемые лица,
Необходимые глупцы»

«Евгений Онегин»



прелесть — пре+лесть

прелесть др.р. «обман, соблазн, заблуждение, коварство»

прелестный др.р. «льстивый, коварный, вводящий в заблуждение»

- «И лиру музы своенравной
- Во лжи *прелестной* обличу»
(«Зимнее утро»)
- «С тобою твой *прелестный* друг,
- Лилета, красных дней отрада»
(«К Батюшкову»)

Погода «хорошая погода, вёдро» и «непогода, ненастье»

- «Брожу над морем, жду *погоды*,
- Маню ветрила кораблей»
(«Евгений Онегин»)

- «*Погода* пуще свирепела,
- Нева вздымалась и ревела»
(«Медный всадник»)



Лихой – «лишенный чего-либо», «негодный, дурной, плохой», «злой, коварный, жестокий», «быстрый, ловкий, умелый»

- «Не мы ли яростно топтали,
- Усердной местию горя,
- *Лихих* изменников царя?»

- «Он говорит: Мой конь *лихой*,
- Мой верный конь! Лети стрелой!»

(«Какая ночь! Мороз трескучий», 1827 г.)

- И здоровствуется ещё донине
- В философической пустыне
- Зарецкий, некогда буян,
- Картежной шайки атаман,
- Глава повес, трибун трактирный,
- Теперь же добрый и простой,
- Отец семейства холостой,
- *Надежный* друг, помещик *мирный*
- И даже *честный* человек:
- Так исправляется наш век!



Печальный – «содержащий в себе печаль» и
«навевающий печаль»

В руках любовника лежала

Ее холодная рука;

И наконец любви тоска

В *печальной* речи излилася:

(«Кавказский пленник..»)

Близ ложа моего *печальная* свеча

Горит; мои стихи, сливаясь и журча,

Текут, ручьи любви, текут, полны тобою

(«Ночь»)



Радостный – «полный радости, проникнутый радостью» и «внушающий, доставляющий собой радость»

- Внемлите *радостному* кличу,
- О дети пламенных пустынь!
(«Подражания Корану»)
- Пятнадцать лет мне скоро минет;
- Дождусь ли радостного дня?
- Как он вперед меня подвинет!
- Но и теперь никто не кинет
- С презреньем взгляда на меня.
(«Паж, или Пятнадцатый год»)



Тревога «суета, суматоха» и «беспокойство, волнение»

- «В передней толкотня, *тревога*,
- В гостиной встреча новых лиц,
- Лай мосек, чмокание девиц...»
(«Евгений Онегин»)



- «А там по киевской дороге
- Телега ехала. В *тревоге*
- Все взоры обратились к ней»
(«Полтава»)



Спасибо за внимание!

